

Uskah útlátste?	tshifho·kú	lanatakalyásne
-atlatst-		-natakaly-
one time	many chiefs	place of the town-destroyer
tahuwatih <sup>Λ</sup> le?	tho kwi né yah <sup>Λ</sup> ·néwe?	tohka? nu·tá·
-h <sup>Λ</sup> l-		-ew-
they called them	so then they arrived	a few days
tho yah <sup>Λ</sup> ·né·se?	on <sup>Λ</sup> tsahatili·w <sup>Λ</sup> hte?	tsi? náhte? aolí·wa?
-e-	-lihwaht-	-oht- -lih-
there they were	when they reached agreement	whatever the reason
tsi? thuwatih <sup>Λ</sup> ·lú	yah ne nuw <sup>Λ</sup> ·tú te?tyakotkáthu	
-h <sup>Λ</sup> lu-		-atkatho-
that they called them there	not ever	had they seen
tsi? nu tahuwatikwátst <sup>Λ</sup> ?	kwah se? yonehlákwaht	
-kwatst-		-nehlakwat-
where they were honored	quite amazing	
tsi? nu tahuwanatey <sup>Λ</sup> ·tu.	Ne kati? tsi? on <sup>Λ</sup> ethóha	
-atey <sup>Λ</sup> ·tu-		
where they were respected	so when nearly	
t <sup>Λ</sup> sa?tutahuht <sup>Λ</sup> ·tí·	ákte? núwa?	nu nyahuwatiya?t <sup>Λ</sup> hawe?
-aht <sup>Λ</sup> ti-		-ya?t <sup>Λ</sup> haw-
when they return home	elsewhere now	there they brought them
on <sup>Λ</sup> tsakáhewe?	ahutekhu·ní· ne?n tshifs.	Ne o·n <sup>Λ</sup> to·k <sup>Λ</sup> ske?
-hew-	-atekhuni-	
when they time came	for them to eat the chiefs	then really
kakwatákwa	tsi? nu yahutáwyahte?	a?e niwatekhwahlá·tsles
-kwatak-	-atawyaht-	-atekhwahlá·tsles-
it is arranged	where they enter	very long table

tsi? yahuwatinaktóthahse?	tahnu ne· tho uni? ne thati?tlu·tú·
-naktótha?s-	-i?tlutu-
where they gave them a place	and then they were seated

neʔn latikwaːnɿːseʔ	okháleʔ	neʔn lanatakályas	ne tho uniʔ né
-kwanɿ-		-natakaly-	
<i>the important people</i>	<i>and</i>	<i>the president</i>	<i>there also</i>

layaʔtalátyehse.      Ne úhteʔ ne    tho ni·yót tsiʔ waʔthotuhútsyahse?  
              -yaʔtalatye-                                  -oht-                                  -atuhutsyo-  
*he was among*                                  *it seems*                                  *the way that*                                  *he wanted it*

oskánhne                  ahutekhu·ní·                  tho neʔ onʌ ʌshuhtʌ·tí·  
                                       -atekhuni-    -ahʈati-  
*together*                  *for them to eat*                                  *so then*                  *they will go home*

neʔn atwaʔkʌn <u>h</u> a.	Tahnu kʌʔ ok ne náheʔ	wahatikhwʌ·táneʔ
-atwaʔkʌn <u>h</u> a-		-khwʌtʌʔ-
<i>the Indians</i>	<i>then in a little while</i>	<i>they finished eating</i>

neʔn latihsΛnowa·nΛ·seʔ	shekú nihutekhu·níheʔ	latitshifs.
-hsΛnowaΛ-	-atekhuni-	
<i>the important people</i>	<i>still they are eating</i>	<i>the chiefs</i>

Oná	waʔtha·tá·neʔ	neʔn	lanatakályas	wahata·tí·	tsiʔ	ok	náhteʔ
	-taʔ-		-natakaly-	-atati-			-oht-
<i>now</i>	<i>he stood up</i>		<i>the president</i>	<i>he spoke</i>			<i>various things</i>

wah<sup>h</sup>hlúni      “akatsanu·ní·    i· sΛ    tho ni·yót tsi? akatekhuníheke.”  
-ihlunyu-                 -atsanuni-                 -oht-                 -atekhuni-  
*he spoke on          I would be glad    I also          the way that          I would be eating*

Shayá·tat tshif	tusaha·tá·ne?	wahÁ·lu?	“onÁ se?	akwe·kú
<i>-yaʔtat-</i>	<i>-taʔ-</i>	<i>-ihlu-</i>		
<i>one of them chief</i>	<i>he stood up too</i>	<i>he said</i>	<i>now</i>	<i>all</i>

sanuwahtú·tu    tsi? náhte?    yukwayΛ·táhkwe?    ne· nΛ núwa  
     -nuwahtuʔt-                      -oht-                      -yΛ(t)-  
     you made it disappear    what                      we used to have                      and                      now

ih̥sleʔ asye·ná·	kaʔi·kʌ tsiʔ niyakwatekhunyahslakásta.
-elhe- -yena-	-atekhunyahslakast-
you want to take	this our appetite for food